

**Petition from June 16, 1909 of Khotimsk Jewish community to the Minister of Internal Affairs for permission for Chaim-Gesel Es'kin to be elected for the position of the public rabbi signed by:**

1. According to the signature's location on the list

Assigned #	Last name	Given name	Father's name
1	Orkin	Leiba	-
2	Miz'	Nochim	-
3	Ostrov	Zalman	-
4	Ezrin	Mendel	Wulf
5	Es'kin	Leiba	Gesel
6	Brisker בריסקער	Esel יוסף	-
7	Tzivin	Yudka	Nison Zalman
8	Chazanov חזנאוו	Agron אהרן	-
9	Matusov	Yankel	Leiba
10	Es'kin, Head of Chassidic prayer house	Isomer	-
11	Czernyak	Y.	-
12	Shifrin שיפרין	Yankel יעקב	-
13	Sorochkin	Elya Eisik	-
14	Tamarkin	Shaya	Shaya
15	Polyakov	Leiba	-
16	Chaikin	Yankel	-
17	Es'kin	Moisey	-
18	Dovidov	Shlema	-
19	Slutzker	Meyer	-
20	Borelin	Zalman	-
21	Slutzker	Leizer	-
22	Tzivin	Nochim	-
23	Malkiel	Yankil	-
24	Blanter	Fisel	-
25	Polyakov	Yankel	-
26	Nizkor	Girsha	-
27	Merchasin	Moisey	Leiba
28	Saxonov	Chaim	-
29	Fiskin	Zalman	-
30	Chaikin	Mendel	-
31	Freidin פריידין	Isroil-Ber ישראל בער	-
32	Slutzker	Gesel	-
33	Briskin	Chaim	-
34	Vinnikov	Moisey	-
35	Shifrin	Girsha	Berka
36	Vinnikov	N....	-
37	Kazachkov קוצקאוו	Yuda-Leiba יהודא-ליב	-
38	Levant	Zalman-Girsha	-
39	Korzhenovich	Nison	-
40	Golovitzer	Iosif Alter	-
41	Tzyvin	Aron	-
42	Liberman	Matus	-
43	Korzhenovich	Abram	-
44	Eberlin	Gershen	-
45	Tamarin	A. Sh.	-

46	Eidlin אידלין	Dovid דוד	-
47	Czernyak צערנאק	Wulf זאב	-
48	Murobin מורבין	Elya אליה	-
49	Elkin עלקין	Yankel יעקב	-
50	Slutzkin שלוצקין	Alter אלטער	-
51	Berezkin ביראזקין	Isroil Dovid ישראל דוד	-
52	Tomarkin	Leiba	Yitzka
53	Livshitz	Moisey Leiba	-
54	Kristalinsky	Moisey L.	-
55	Liber	Meyer	-
After 55	Czernyak	Smugel	-
56	Levant ליוואנט	Chaim חיים	-
57	Freidin פריידין	Isroil-Berka ישראל בער	-
58	User	Kusel	Dovid
59	Czernov	Ura	-
After 59	Zilberbord	Yankel	-
60	Kruchkovsky	Movsha- Meyer	-
61	Chas'kin	Girsha	-
62	Smolkin	Yankel	-
63	Livant	Abram	-
64	Slutzker שלצקער	Aron-Dovid אהרן דוד	-
65	Chas'kin חאשקין	Kusel-Mendel יקושיתל מנדיל	-
66	?	?	-
67	Dvorkin	Aaron	-
68	Gidin	Zalman	-
69	Gusak	Sosil David	-
70	Eisinstein	Esil	-
71	Userov אוסערוו	Yudka יודע	-
72	Malkin	Abram	-
73	Livshitz	Dovid	-
74	Slutzkin סלוצקין	Yuda-Chaim יודע חיים	-
75	Bassov באסאוו	Zoroch זורח	-
76	Es'kin-scholar of Chassidic house of prayer	I.	-
77	Czernyak	Chaim	-
78	Gisin	David	-
79	Gumnitzky גומניצקי	Wulf זאב	-
80	Briskin בריסקין	Yitzka אצחק	-
81	Voronov	Aaron	-
82	Chazanov	Chaim	-
83	Rivkin	Evsey	Nachman
84	Rivkin	Nachman	-
85	Ryvkin	Meyer	-
86	?	Leiba	-

87	Zlotnik	Zalman	-
88	Lieberman ליברמן	Smugel שמואל	-
89	Slutzkher סלצקחער	Zalman זלמאן	-
90	Kaganov	Teva	-
91	Relin	Gesel	Abram
92	Mazerov	Azriel	Ruvim
93	Golubev	Mendel	-
94	Golubov	Orlik	-
95	Golubov	Abram	-
96	Rysin	Leiba	-
97	Matusov	Velka	-
98	Son'kin	Tanchum	-
99	Ryabinov	Yitzka- Mordukh	-
100	Relin	Velka	-
101	Lugov	Leiba	-
102	Piskun	Shlemo- Chaim	-
103	Turok	Yankel- Girsha	-

## 2. Sorted in alphabetical order

Assigned #	Last name	Given name	Father's name
75	Bassov באסאוו	Zoroch זורח	-
51	Berezkin ביראזקין	Isroil Dovid ישראל דוד	-
24	Blanter	Fisel	-
20	Borelin	Zalman	-
6	Brisker בריסקער	Esel יוסף	-
33	Briskin	Chaim	-
80	Briskin בריסקין	Yitzka אצחק	-
30	Chaikin	Mendel	-
16	Chaikin	Yankel	-
61	Chas'kin	Girsha	-
65	Chas'kin חאשקין	Kusel-Mendel יקושיתל מנדיל	-
8	Chazanov חזנאוו	Agron אהרון	-
82	Chazanov	Chaim	-
59	Czernov	Ura	-
77	Czernyak	Chaim	-
After 55	Czernyak	Smugel	-
47	Czernyak צערנאק	Wulf זאב	-
11	Czernyak	Y.	-
18	Dovidov	Shlema	-
67	Dvorkin	Aaron	-
44	Eberlin	Gershen	-
46	Eidlin אידלין	Dovid דוד	-
70	Eisinstein	Esil	-
49	Elkin עלקין	Yankel יעקב	-

5	Es'kin	Leiba	Gesel
17	Es'kin	Moisey	-
10	Es'kin, Head of Chassidic prayer house	Isomer	-
76	Es'kin-scholar of Chassidic house of prayer	I.	-
4	Ezrin	Mendel	Wulf
29	Fiskin	Zalman	-
31	Freidin פריידין	Isroil-Ber ישראל בער	-
57	Freidin פריידין	Isroil-Berka ישראל בער	-
68	Gidin	Zalman	-
78	Gisin	David	-
40	Golovitzer	Iosif Alter	-
93	Golubev	Mendel	-
95	Golubov	Abram	-
94	Golubov	Orlik	-
79	Gumnitzky גומניצקי	Wulf זאב	-
69	Gusak	Sosil David	-
90	Kaganov	Teva	-
37	Kazachkov קזצקאו	Yuda-Leiba יהודא-ליב	-
43	Korzhenevich	Abram	-
39	Korzhenevich	Nison	-
54	Kristalinsky	Moisey L.	-
60	Kruchkovsky	Movsha-Meyer	-
56	Levant ליוואנט	Chaim חיים	-
38	Levant	Zalman-Girsha	-
55	Liber	Meyer	-
42	Lieberman	Matus	-
88	Lieberman ליברמן	Smugel שמואל	-
63	Livant	Abram	-
73	Livshitz	Dovid	-
53	Livshitz	Moisey Leiba	-
101	Lugov	Leiba	-
23	Malkiel	Yankil	-
72	Malkin	Abram	-
97	Matusov	Velka	-
9	Matusov	Yankel	Leiba
92	Mazero	Azriel	Ruin
27	Merchasin	Moisey	Leiba
2	Miz'	Nochim	-
48	Murobin מורבין	Elya אליה	-
26	Nizkor	Girsha	-
1	Orkin	Leiba	-
3	Ostrov	Zalman	-
102	Piskun	Shlemo-Chaim	-
15	Polyakov	Leiba	-
25	Polyakov	Yankel	-
91	Relin	Gesel	Abram
100	Relin	Velka	-

83	Rivkin	Evsey	Nachman
84	Rivkin	Nachman	-
99	Ryabinov	Yitzka-Mordukh	-
96	Rysin	Leiba	-
85	Ryvkin	Meyer	-
28	Saxonov	Chaim	-
35	Shifrin	Girsha	Berka
12	Shifrin שיפרין	Yankel יעקב	-
64	Slutzker שלצקער	Aron-Dovid אהרן דוד	-
32	Slutzker	Gesel	-
21	Slutzker	Leizer	-
19	Slutzker	Meyer	-
89	Slutzkher סלצקער	Zalman זלמאן	-
50	Slutzkin שלוצקין	Alter אלטער	-
74	Slutzkin סלוצקין	Yuda-Chaim יודע חיים	-
62	Smolkin	Yankel	-
98	Son'kin	Tanchum	-
13	Sorochkin	Elya Eisik	-
45	Tamarin	A. Sh.	-
14	Tamarkin	Shaya	Shaya
52	Tomarkin	Leiba	Yitzka
103	Turok	Yankel-Girsha	-
22	Tzivin	Nochim	-
7	Tzivin	Yudka	Nison Zalman
41	Tzyvin	Aron	-
58	User	Kusel	Dovid
71	Userov אוסערוו	Yudka יודע	-
34	Vinnikov	Moisey	-
36	Vinnikov	N....	-
81	Voronov	Aaron	-
After 59	Zilberbord	Yankel	-
87	Zlotnik	Zalman	-
66	?	?	-
86	?	Leiba	-

Iosif Es'kin signed for the unliteral upon their personal request. 11 representatives signed with their own hand, M. Es'kin signed for the 12<sup>th</sup> representative Yankel Matusov upon his personal request. 80 Jews signed by their own hand in Russian and Yiddish, among them the Head of the house of prayer Ya. Czernyak and the Scholar G. Es'kin who signed with their own hand. The Yiddish signatures were translated correctly. I. Es'kin signed for 14 unliteral persons upon their request.

Confirmed with the official seal by the Head of Khotimsk Petty Bourgeois Administration I. Es'kin  
The 16<sup>th</sup> of June, 1909

[To the image of the original Petition](#)

[Jews in Klimovichi uyezd](#)

[HOME](#)